

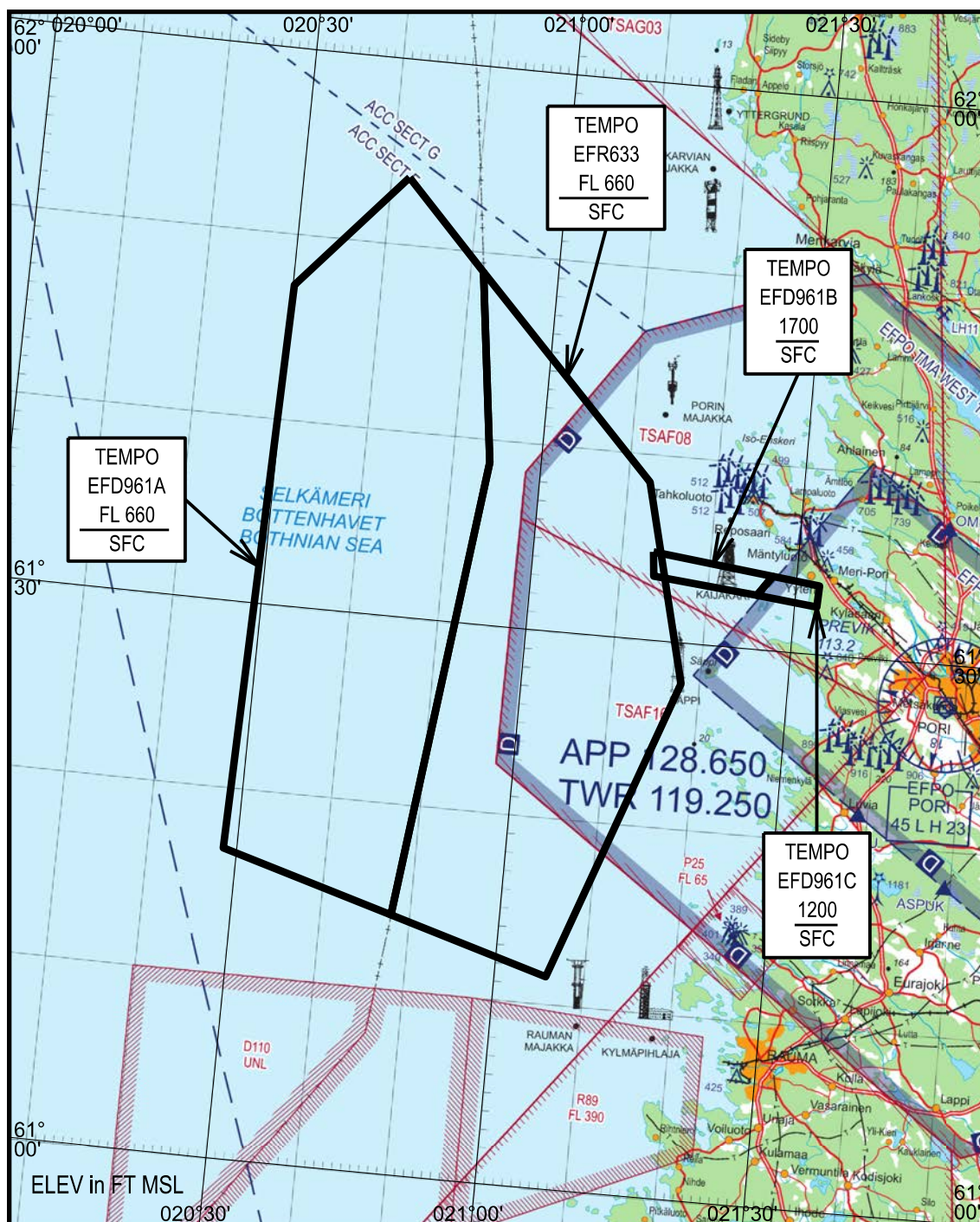
AIP SUPPLEMENT - SUOMI / FINLAND Aeronautical Information Service www.ais.fi Fintraffic ANS, PL 157, FI-01531 VANTAA, ais@fintraffic.fi	AIP SUP NR 109 / 2025 WEF 18 AUG 2025
--	---

Aihe	HELSINKI FIR, SOTILAALLINEN HARJOITUS SVEN		
Subject	HELSINKI FIR, MILITARY EXERCISE SVEN		
Voimassaolo Validity	18 AUG 2025 0500 UTC - 29 AUG 2025 1100 UTC		
Aktivointi Activation	WILL BE ACTIVATED BY AUP/UUP: 18 AUG 2025 0500 UTC - 29 AUG 2025 1100 UTC		
Liikenne- ja viestintäviraston päätös Decision of Finnish Transport and Communications Agency		TRAFICOM/471648/05.00.12.00/2025, 16.07.2025	
AIP REF	ENR 5.1, ENR 5.2	Julkaisupäivä Publication date	31 JUL 2025
Alueet / Areas			
Designation Lateral limits		Vertical limits	Activity type
Remarks			
EFD961A SVEN 615338N 0204202E - 614857N 0205128E - 613846N 0205412E - 611359N 0204755E - 611642N 0202830E - 614716N 0203008E - 615338N 0204202E		FL 660 SFC	MILOPS, UAV
AMC manageable area			
EFD961AZ SVEN 615923N 0204051E - 615805N 0205012E - 615329N 0205911E - 615057N 0210309E - 613814N 0210633E - 611220N 0205913E - 610907N 0205400E - 610818N 0204425E - 611125N 0202353E - 611325N 0201835E - 611729N 0201623E - 614840N 0201748E - 615037N 0202026E - 615740N 0203309E - 615923N 0204051E		FL 660 FL 95	EXERCISE
AMC manageable area Only for FPL validation			
EFD961B SVEN 613446N 0211335E - 613401N 0212715E - 613255N 0212541E - 613328N 0211351E - 613446N 0211335E		1700 FT MSL SFC	MILOPS UAV
AMC manageable area			
EFD961C SVEN 613401N 0212715E - 613342N 0213238E - 613234N 0213231E - 613255N 0212541E - 613401N 0212715E		1200 FT MSL SFC	MILOPS UAV
AMC manageable area			
EFR633 SVEN 614857N 0205128E - 613830N 0211230E - 612749N 0211800E - 611126N 0210547E - 611359N 0204755E - 613846N 0205412E - 614857N 0205128E		FL 660 SFC	MILOPS UAV
AMC manageable area			
EFR633Z SVEN 615439N 0205214E - 615329N 0205911E - 614158N 0212215E - 612714N 0212949E - 610911N 0211630E - 610619N 0211039E - 610602N 0210217E - 610818N 0204425E - 611014N 0203858E - 611427N 0203602E - 614920N 0203930E - 615242N 0204325E - 615439N 0205214E		FL 660 FL 95	EXERCISE
AMC manageable area Only for FPL validation			
Huomioitavaa 1 (2)	1. Yleistä Aikavälillä 18-29 AUG 2025 HELSINKI FIR:ssä toteutetaan sotilaallinen harjoitus. Toimintaa varten käytetään tilapäisiä D- ja R-alueita. Yksityiskohtaiset tiedot harjoituksen osa-alueista ilmoitetaan Alueet-taulukossa. Kaikki ajat on ilmoitettu UTC. Harjoitustoiminta aiheuttaa rajoituksia harjoitukseen kuulumattomalle ilmaliikenteelle. Liikenteelle voidaan joutua antamaan reitti- tai aikarajoituksia. <i>Rajoitukset eivät koske sotilas-, rajavartio-, poliisi-, tulli-, merenkulku- ja ilmailuviranomaisia eikä pelastustointia, ensihoitopalvelua tai potilaskuljetuksia hoitavia viranomaisia tai heidän määräämiään lentoja silloin, kun näille viranomaisille säädettyjen tehtävien suorittaminen vaatii lentämistä alueella. Rajoitukset eivät myöskään koske kiireellistä lääkintälentotoimintaa helikoptereilla eikä lentoja, jotka perustuvat Suomea sitovaan kansainväliseen velvoitteeseen.</i>		
	2. Harjoitusilmatila Suunniteltu käyttö on täsmennetty kappaleessa 4 sekä päivittäin AUP:ssa/UUP:ssa. Lentotoimintaa tapahtuu myös valvomattomassa ilmatilassa.		
	2.1 Tilapäiset varausalueet Harjoitusilmatila muodostuu tilapäisistä vaara-alueista (D) ja tilapäisestä rajoitusalueesta (R). Harjoitusilmatilan yli FL95 ulottuville osa-alueille on perustettu tilapäiset suojavyöhykkeet (FBZ). Nämä suojavyöhykkeet mahdollistavat IFPS:lle niiden harjoitukseen kuulumattomien IFR-lentojen lentosuunnitelmien havaitsemisen ja hylkäämisen, joiden suunnitellulla lentoreitillä olisi vaikutusta AUP/UUP:lla aktivoituihin		
CONTINUES ON NEXT PAGE			

Huomioitavaa 2 (2)	harjoituksen osa-alueisiin. Kummallakin FBZ:lla on Z-kirjaimen päättävä tunnus, joka vastaa siihen liittyvän D/R-alueen tunnusta, EFD961AZ ja EFR633Z. Suojavyöhykkeiden yksityiskohtaiset tiedot ilmoitetaan Alueet-taulukossa vastaavan D/R-alueen alapuolella. <i>Huom.: Seuraavassa AUP/UUP:ssa aktiiviseksi ilmoitetuissa FBZ:ssa suojavyöhykkeeseen sisältyy myös siihen liittyvä TEMPO R-alue, minkä vuoksi AUP/UUP:ssa FBZ:n alaraja vastaa TEMPO R-alueen eikä TEMPO FBZ:n AIP Supplementissa julkaistua alarajaa: EFR633Z.</i> 2.2 Olemassa olevat varausalueet NIL 3. Rajoitukset Alueet-taulukossa lueteltuihin tilapäisiin suojavyöhykkeisiin (FBZ) liittyen tullaan julkaisemaan tilapäisiä FUA-rajoituksia. Tarkemmat tiedot FUA-rajoituksista on nähtävissä NM RAD-sivustolla julkaistusta harjoitusta koskevasta Annex for Special event:sta. 4. Ilmatilan aktivoinnin aikataulu Tiedot tilapäisen vaara- ja rajoitusalueen ja niiden suojavyöhykkeiden aktiivisuudesta julkaistaan päivittäin AUP/UUP:lla. Lisäksi tilapäisen vaara- ja rajoitusalueen aktiivisuus julkaistaan NOTAM:lla viimeistään toimintaa edeltävänä päivänä. MAX aktiivisuusajat: Osa-alueita tullaan aktivoimaan 4-5 päivänä virka-aikaan tämän supplementin ollessa voimassa. 5. Osa-alueiden käytön hallinta Tilapäistä vaara-alueita (D) ja rajoitusalueita (R) sekä niihin liittyviä suojavyöhykkeitä (FBZ) hallitaan päivittäin AUP/UUP:lla. Lisäksi tilapäisen vaara- ja rajoitusalueen aktiivisuus julkaistaan NOTAM:lla. 6. Harjoitukseen osallistuvien lentojen lennonsuunnittelu Harjoitukseen osallistuvien ilma-alusten lennot harjoitusalueelle/-alueelta toteutetaan kansallisten sääntöjen mukaisesti. 7. Harjoitukseen kuulumattomien lentojen lennonsuunnittelu AUP/UUP:lla aktivoitujen harjoituksen osa-alueiden läpäisy on kielletty harjoitukseen kuulumattomilta lennoilta. ATS- ja DCT-reittien sulkemisesta sekä FRA- ja muun ilmatilan käytettävyyden esteistä ilmoitetaan AUP/UUP:lla. Ilmatilan käytettävyyden estävät rajoitukset aktivoidaan lennonsuunnittelua varten. 7.1 Poikkeukset ja ehdot NIL 7.2 Suositellut reititykset NIL 8. Yhteystiedot Puolustusvoimien yhteystieto: amc.fiaf@mil.fi Liitteet Liite 1. Karttakuva TEMPO D/R SVEN Liite 2. Karttakuva TEMPO FBZ SVEN Tämä AIP SUP julkaisu sisältää xml-siirtotiedoston AIXM 5.1 muodossa julkaistujen alueiden sivu- ja korkeusrajoista. Lisätietoja AIP Supplementtien AIXM-liitetiedoista löytyy AIC-tiedotteesta (https://www.ais.fi/eaip/currently_effective/index.html).
Remarks 1 (2)	1. General During the period 18-29 AUG 2025 a military exercise will be conducted in the HELSINKI FIR. The military exercise will be conducted in temporary D/R areas. Details can be found in Areas table. All times are in UTC. Restriction applies to nonparticipating traffic. Traffic may expect route or time restrictions. <i>Restrictions do not concern military, border guard, police, customs, maritime, aviation or rescue and firefighting, emergency medical service or ambulance flight authorities or flights assigned by them when flying inside the area is required due to tasks assigned to authorities. Restrictions do not concern urgent medical flights by helicopters and flights based on an international obligation of Finland.</i> 2. Exercise areas Planned use is specified in paragraph 4 and daily via AUP/UUP. Air activity will take place also in uncontrolled airspace. 2.1 Temporary reservable areas Exercise area consists of temporary danger areas (D) and temporary restricted area (R). Flight planning buffer zones (FBZ) are established for each temporary area that has a ceiling above FL95. These zones enable IFPS to intercept and reject nonparticipating IFR flight plans with a planned routing affecting training areas which are activated in accordance with daily AUP/UUP. Each FBZ has an ID that corresponds with the related D/R area ID, with the addition of an Z to the end: EFD961AZ and EFR633Z. The FBZs description are below the corresponding D/R in the Areas table. <i>Note: In AUP/UUP the following buffer zone includes also the related TEMPO R and therefore the lower limit of the FBZ in AUP/UUP equals the lower limit of TEMPO R not the lower limit of the TEMPO FBZ published by AIP Supplement: EFR633Z.</i>
CONTINUES ON NEXT PAGE	

Remarks 2 (2)	2.2 Existing reservable areas NIL 3. Restrictions Temporary FUA restrictions will be published for the temporary flight planning buffer zones (FBZ) listed in Areas table. For a full list of restrictions applied during the military exercise see the dedicated Annex for Special event published on the NM RAD Homepage. 4. Airspace activation schedule Information on the activation of temporary danger and restricted area and their related flight plan buffer zones will be published daily by AUP/UUP. Additionally the activation of temporary danger and restricted area will be published by NOTAM no later than the day before the activity. MAX activity times: The temporary areas will be activated at working hours on 4-5 different days during the validity of this supplement. 5. Management of the areas The temporary danger (D) / restricted (R) areas with related flight plan buffer zones (FBZ) will be managed daily via AUP/UUP. Additionally the activation of temporary danger and restricted area will be published by NOTAM. 6. Flight planning information for participating traffic Participating flights to and from the exercise area will be conducted according to national rules. 7. Flight planning information for nonparticipating traffic During hours of activity published in AUP/UUP, flight planning through exercise areas for nonparticipating traffic are not allowed. Real unavailability of ATS route segments, DCTs, FRA and airspace concerned will be notified via AUP/UUP. The corresponding restrictions will be activated for flight planning purposes. 7.1 Exemptions and detailed conditions NIL 7.2 Suggested routes NIL 8. Contacts Military contact amc.fiaf@mil.fi Appendices Appendix 1. Map of TEMPO D/R SVEN Appendix 2. Map of TEMPO FBZ SVEN This electronic AIP SUP publication contains xml-file attachment in AIXM 5.1 format. More information related to AIP Supplement AIXM attachments can be found in AIC (https://www.ais.fi/eaip/currently_effective/index.html).
--------------------------------	---

MILITARY EXERCISE SVEN



MILITARY EXERCISE SVEN

